



بنك مصر  
BANQUE MISR

# Money Transfer Terms & Conditions

## الشروط والأحكام تحويل الأموال

Terms and Conditions	الشروط والأحكام
<p>Terms and conditions for money transfers &amp; remittances ("Terms and Conditions") apply to and Money Transfers &amp; remittances offered by Banque Misr - UAE Branches ("Bank and/or BMUAE") and govern all transactions relating to the services related to money transfers &amp; remittances to you ("Customer").</p> <p>These Terms and Conditions are in addition to any other terms and conditions including those stipulated by the Bank from time to time on its website and terms and conditions pertaining to other products, services or offers provided by the Bank.</p> <p>In the event of any conflict between any of these Terms and Conditions and the terms and condition specified for the other products, services or offers, the terms and condition specified for the other products, services or offers shall prevail.</p> <p>The Customer's (i) signature on the Account Opening Form(s), when the Account is opened by the Customer or (ii) applications, or the subscription through any permitted channels and/or any money transfers &amp; remittances transaction conducted by the Customer shall constitute acceptance of these Terms and Conditions by the Customer as amended from time to time. The Bank may at any time, at its sole discretion and determination, waive compliance with any of the Terms and Conditions and such waiver shall not prejudice the Bank's right and benefits in any of the remaining Terms and Conditions including the Bank's rights to enforce such Terms and Conditions.</p> <p><b>General Terms &amp; Conditions</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>By using any of the Remittance services provided, you provide your consent to the Bank to share the Transaction, Remitter and Beneficiary details required for processing the instruction with the Processing Partner (i.e. Corresponding / Intermediary etc) and the Beneficiary Bank as deemed necessary by BMUAE.</li> <li>Bank will only collect Data / Personal Data for a lawful purpose directly related to a function or activity.</li> <li>This collection and sharing of data are mandatory to execute the transaction. In case you do not want the data to be shared then the transaction should not be initiated.</li> <li>BMUAE reserves the right to change the terms and conditions a later date, at its sole and absolute discretion as per the Bank's internal policy and guidelines.</li> <li>All Quick Remit/SWIFT Transfers/Local Transfers/Outward transfers are sent entirely at the Customer's risk. The Bank will, as part of its regulatory obligations, screen all payments to satisfy itself that the payment does not breach any local or international regulations including any regulation in connection with restricted beneficiaries. As part of this obligation, the Bank, its agents and correspondents reserve the right to seek from the Customer/Remitter (i.e. the Customer who initiates money transfer or the Customer owning the account from where the money transfer is initiated) any additional information with respect to the parties involved and purpose of the remittance/payment instruction. Bank reserves the right to perform the screening process at any point during the processing of the payment instruction, even after handling over an intermediate receipt to the Customer. Payment instruction may not be completed or processed by the Bank until the additional details called for are provided by the Customer.</li> <li>It is understood that neither the Bank nor its branches or correspondents are responsible for any delay, mistake or omission caused howsoever or mutilation arising in the transmission of cables, telegrams or communication of any kind whatsoever by electronic systems.</li> <li>The Customer authorizes the Bank to debit the required amount and fees from their account for this service.</li> <li>If information provided for this service transfer is missing or incorrect, your transfer may be rejected.</li> <li>In case of rejection, funds will be credited back into the Remitter's bank account and applicable exchange rates will apply which could result in exchange loss.</li> <li>The Customer authorizes the Bank to debit the corresponding charges from the Customer's account for the Service and/ or any other applicable Bank charges.</li> </ul>	<p>تطبق شروط وأحكام تحويل الأموال والحوالات المالية ("الشروط والأحكام") على عمليات تحويل الأموال التي يقدمها بنك مصر- فروع الإمارات (الذي يشار إليه هنا وفيما يلي باسم: "البنك و/أو بنك مصر"). حيث تنظم هذه الشروط والأحكام جميع المعاملات المتعلقة بالخدمات المتعلقة بالتحويلات والحوالات المالية الخاصة بك ("العميل").</p> <p>تضاف هذه الشروط والأحكام إلى أي شروط وأحكام أخرى صادرة عن البنك بما في ذلك تلك التي ينشرها البنك من وقت لآخر على موقعه الإلكتروني والشروط والأحكام المتعلقة بالمنتجات أو الخدمات أو العروض الأخرى التي يقدمها البنك.</p> <p>في حال وجود أي تناقض بين أي من هذه الشروط والأحكام والشروط والأحكام المحددة للمنتجات أو الخدمات أو العروض الأخرى، عندها تسود الشروط والأحكام المحددة للمنتجات أو الخدمات أو العروض الأخرى.</p> <p>إن توقيع العميل (أ) على استمارة (استمارات) فتح الحساب في وقت فتح الحساب؛ أو (ب) الاشتراك في التطبيقات أو من خلال أي قنوات مسموح بها و/أو أي تحويلات وحوالات مالية يقوم بها العميل، تشكل قبولاً وموافقة من العميل على هذه الشروط والأحكام وتعديلاتها التي تتم من وقت لآخر، يجوز للبنك في أي وقت، وفقاً لتقديره الخاص وبناء على قراره، التنازل عن الامتثال لأي من الشروط والأحكام، ولا يخل هذا التنازل بحق البنك مزاياه في أي من الشروط والأحكام المتبقية بما في ذلك حقوق البنك في تنفيذ هذه الشروط والأحكام.</p> <p><b>شروط وأحكام عامة</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>باستخدام أي من خدمات تحويل الأموال التي يقدمها البنك، فإنك تقدم موافقتك إلى البنك من أجل مشاركة تفاصيل المعاملة والجهة التي تقوم بالتحويل وتفاصيل المستفيد كما هو مطلوب لمعالجة وتنفيذ الأوامر مع الطرف الذي يقوم بإجراء المعاملة (أي البنك المرسل/ الوسيط، وما شابه ذلك) والبنك المستفيد وفقاً لما يراه بنك مصر ضرورياً.</li> <li>سيقوم البنك بجمع المعلومات / البيانات الشخصية فقط لغرض قانوني مرتبط مباشرة بوظيفة معينة أو نشاط ما.</li> <li>إن جمع البيانات ومشاركتها هو إجراء إلزامي لتنفيذ المعاملة. وفي حال عدم رغبتك في مشاركة البيانات، يتعين حينئذ عدم الشروع بإجراء المعاملة.</li> <li>يحتفظ بنك مصر بالحق في تغيير الشروط والأحكام في تاريخ لاحق، وذلك وفقاً لتقديره الخاص والمطلق وبما يتناسب مع سياسة البنك الداخلية وإرشاداته.</li> <li>يتم إرسال جميع التحويلات السريعة / تحويلات السويفت / التحويلات المحلية / التحويلات الخارجية بالكامل على مسؤولية العميل. وسيقوم البنك، كجزء من التزاماته التنظيمية، بفحص جميع المدفوعات للتأكد من أن الدفع لا يخالف أي لوائح محلية أو دولية بما في ذلك أي لائحة تتعلق بالمستفيدين المقيدين. وكجزء من هذا الالتزام، يحتفظ البنك ووكلائه ومراسلوه بالحق في طلب أي معلومات إضافية من العميل / المحول (أي العميل الذي بدأ تحويل الأموال أو العميل الذي يمتلك الحساب من حيث بدأ تحويل الأموال) فيما يتعلق بالأطراف المعنية والغرض من التحويل/الدفع. كما يحتفظ البنك بالحق في إجراء عملية الفحص في أي وقت أثناء معالجة تعليمات الدفع، حتى بعد تسليم إيصال الوسيط إلى العميل. وقد لا يتم إكمال إجراءات الدفع أو معالجتها من قبل البنك حتى يتم توفير التفاصيل الإضافية المطلوبة من العميل.</li> <li>من المفهوم والواضح أنه لا يتحمل البنك أو فروعه أو مراسليه مسؤولية أي تأخير أو خطأ أو إغفال يحدث مهما كان نوعه أو خلل ينشأ في آلية الإرسال أو النقل عبر الكابلات أو البرقيات أو الاتصالات من أي نوع عبر الأنظمة الإلكترونية.</li> <li>يخول العميل للبنك أن يخصم المبلغ المطلوب والرسوم من حسابه مقابل هذه الخدمة.</li> <li>إذا كانت المعلومات المقدمة من أجل خدمة تحويل الأموال مفقودة أو غير صحيحة، فقد يتم رفض التحويل الخاص بك.</li> <li>في حال رفض عملية التحويل، سيتم إعادة الأموال إلى الحساب المصرفي للمحول وسيتم تطبيق أسعار الصرف المعمول بها في حينه والتي قد تؤدي إلى خسارة في الصرف.</li> <li>يخول العميل للبنك أن يخصم الرسوم المقابلة من حساب العميل مقابل الخدمة المقدمة و/أو أي رسوم بنكية أخرى معمول بها.</li> </ul>



Terms and Conditions	الشروط و الأحكام
<ul style="list-style-type: none"> <li>The service and all applicable charges thereof are exclusive of value added tax (VAT) or any other similar taxes.</li> <li>The length of the Swift Code should be 11 characters. If the Swift Code is less than 11 characters then please add "XXX" suffix at the end of the swift code to make it 11 characters, without space in between. Kindly note that the payment will be rejected, and charges will be imposed if an invalid Swift code is entered.</li> <li>Please ensure that there are no special characters in the beneficiary details. If the beneficiary's name contains any special character including "-" or "." then kindly remove the same before submitting.</li> <li>The Customer authorizes the Bank to freeze the amount required in his/their account for outgoing transfers.</li> <li>While initiating a transfer to a country / jurisdiction where IBAN is mandatory and provided to the beneficiary by their Bank. If the beneficiary IBAN details are missing or incorrect, the transfer will be rejected and returned, there may be a charge applied by the Beneficiary and Remitting Bank which will be deducted from the payment amount.</li> <li>All outward transfers are sent entirely at the Customer's risk. The Customer shall be responsible for the accuracy of the particulars given in the payment order issued and shall be liable to compensate the Bank for any loss arising on account of any error in the payment order.</li> <li>The Customer should ensure that the final beneficiary details are provided including the name and mailing address wherever applicable. The Customer acknowledges and agrees that the transaction may get rejected if complete details are not provided. In addition, please avoid sending transfer to beneficiaries such as Exchange Houses where the ultimate beneficiary of funds is unknown.</li> <li>The Customer agrees that the payment order shall become irrevocable when it is executed by the Bank. All payment instructions should be checked carefully by the Customer prior to initiation.</li> <li>The customer agrees to indemnify the Bank, its agents and correspondents against any loss, cost, damages, expense, liability or proceeding which the Bank may incur or suffer as a result of acting upon, delaying acting upon or refraining from acting upon the said instructions. In no event shall the Bank be liable for any loss of profits or contracts or special, indirect or consequential loss or damages suffered by the Customer.</li> <li>The Bank shall have the right not to execute the transfer request in case of insufficient balance in the account set out in the transfer application. The Bank shall also have the right to deduct funds from the Remitter account(s) who requested the transfer as a result of a computer error, or technical fault, human or any other error.</li> <li>The Bank shall not be responsible in case the funds are blocked owing to an international embargo and will not refund the remitted amounts / funds to Customer and the Customer shall not have any claim whatsoever with the Bank and or its agents.</li> <li>The Value Date requested by the Customer is subject to currency fluctuations, holiday(s) and Bank cut off time.</li> <li>The Customer acknowledges and agrees that Applications received after such designated cut-off time, will be processed on the next working day.</li> <li>The Bank shall not be liable for any transaction(s) rejected due to missing or incorrect beneficiary details and/or for a rejection due to an inactive beneficiary account. Additional charges shall apply, per rejected transaction.</li> <li>By initiating the transfer, the Remitter authorizes the Bank to waive-off the statutory cooling-off period requirements and the transaction will be executed per instruction (where applicable).</li> </ul> <p><b>General Funds Transfer Declaration</b> The Customer acknowledges and agrees that:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The Bank does not engage in any transactions, irrespective of currency, with or involving any of the official listed sanctioned countries or supporting terrorism</li> <li>The Bank does not engage in USD denominated transactions with or involving any of the official listed sanctioned countries or supporting terrorism where there is a US nexus (such as but not limited to; USD, US territory or person, US owned / controlled entity or US origin goods). As such, it is expected that customers do not conduct any transaction in USD involving this country. It is also advised that proceeds of any such transactions received in any other currency should not be converted in USD and routed through the Bank.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>لا تشمل الخدمة وجميع الرسوم المطبقة عليها ضريبة القيمة المضافة أو أي ضرائب أخرى مماثلة.</li> <li>ينبغي أن يتألف رمز السويفت (السويفت كود) من 11 حرف. فإذا كان رمز السويفت أقل من 11 حرف عندها يرجى إضافة اللاحقة "XXX" في نهاية رمز السويفت لكي يصبح 11 حرف، مع مراعاة عدم وجود فراغات بين الأحرف. يرجى الأخذ بالعلم بأنه سيتم رفض المبلغ وسيتم تطبيق رسومه إذا تم إدخال رمز سويفت غير صحيح.</li> <li>يرجى التأكد من عدم وجود رموز وأحرف خاصة في تفاصيل المستفيد. وإذا كان اسم المستفيد يحتوي على أي حرف أو رمز خاص بما في ذلك "-" أو "." يرجى إزالتها قبل التقديم.</li> <li>يقول العميل البنك من أجل تجميد المبلغ المطلوب في حسابه/حسابهم للتحويلات الصادرة.</li> <li>أثناء الشروع في التحويل إلى بلد / ولاية قضائية حيث يكون رقم الحساب المصرفي الدولي (الآيبان) إلزامياً وقد تم تزويده إلى المستفيد من قبل البنك الذي يتعامل معه، فإذا كانت تفاصيل رقم الحساب المصرفي الدولي (الآيبان) الخاصة بالمستفيد مفقودة أو غير صحيحة، فسيتم رفض التحويل وإعادته، وقد يكون هناك رسوم يطبقها البنك المستفيد والبنك المحول والتي سيتم خصمها من مبلغ الدفع.</li> <li>ترسل جميع التحويلات الصادرة بالكامل على مسؤولية العميل. ويكون العميل مسؤولاً عن دقة التفاصيل الواردة في أمر الدفع الصادر ويكون مسؤولاً عن تعويض البنك عن أي خسارة تنشأ بسبب أي خطأ في أمر الدفع.</li> <li>يجب على العميل التأكد من تقديم تفاصيل دقيقة عن المستفيد النهائي بما في ذلك الاسم والعنوان البريدي حيثما ينطبق ذلك. وبقر العميل وبيوفاق على أنه قد يتم رفض المعاملة إذا لم يتم تقديم التفاصيل الكاملة. إلى جانب ذلك، يرجى تجنب التحويل إلى مستفيدين مثل شركات ومكاتب الصرافة حيث يكون المستفيد النهائي من الأموال غير معروف.</li> <li>يوافق العميل ويقبل بأن أمر الدفع يصبح غير قابل للرجوع عنه عندما يتم تنفيذه من قبل البنك. حيث ينبغي التحقق من أوامر الدفع بعناية وحذر من قبل العميل قبل الشروع بعملية التحويل.</li> <li>يوافق العميل على تعويض البنك ووكلائه ومراسلوه ضد أي خسارة أو تكلفة أو أضرار أو مصروفات أو مسؤولية أو إجراءات قانونية قد يتحملها البنك أو يعاني منها نتيجة التصرف أو التأخير في التصرف أو الامتناع عن التصرف بناء على تلك الأوامر. وفي أي حال من الأحوال، يكون البنك مسؤولاً عن أي فقدان في الأرباح أو العقود أو الخسارة أو الأضرار الخاصة أو غير مباشرة أو الخسائر أو الأضرار التبعية التي قد يتكبدها العميل.</li> <li>يحق للبنك عدم تنفيذ طلب التحويل في حال عدم كفاية الرصيد في الحساب كما هو منصوص عليه في استمارة طلب التحويل. ويحق للبنك أيضاً خصم الأموال من حساب (حسابات) المحول الذي طلب التحويل نتيجة لخطأ كمبيوتر أو خطأ فني أو بشري أو أي خطأ آخر.</li> <li>لن يكون البنك مسؤولاً في حال حدوث حظر على الأموال بسبب حظر دولي، ولن يقوم البنك برد المبالغ / الأموال المحولة إلى العميل ولن يكون لدى العميل الحق بأي مطالبة على الإطلاق ضد البنك ووكلائه.</li> <li>يخضع تاريخ تحديد القيمة المطلوب من قبل العميل لتقلبات العملة أو أيام العطلات (عطلة) وأوقات التوقف في البنك.</li> <li>يقر العميل وبيوفاق على أن الطلبات المستلمة بعد أوقات التوقف المحددة سيتم معالجتها في يوم العمل التالي.</li> <li>لا يكون البنك مسؤولاً عن أي معاملة (معاملات) مرفوضة بسبب نقص في تفاصيل المستفيدين أو بسبب تزويد تفاصيل غير صحيحة و/أو نتيجة رفضها بسبب حساب مستفيد غير نشط. و يتم تطبيق رسوم إضافية، لكل معاملة مرفوضة.</li> <li>من خلال الشروع في بدء عملية التحويل، فإن المحول يوافق البنك بالتنازل عن خيار الشرط وسيتم تنفيذ المعاملة بحسب التعليمات والأوامر (حيثما يقتضي ذلك).</li> </ul> <p><b>إقرار عام بخصوص تحويل الأموال</b> يقر العميل وبيوفاق على ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>لن يشترك البنك في أي معاملات، بغض النظر عن العملة، مع أو من أي من البلدان المدرجة في قائمة العقوبات الرسمية أو التي تدعم الإرهاب.</li> <li>لا يشترك البنك في المعاملات المقومة بعملة الدولار الأمريكي مع أو من أي من البلدان المدرجة في قائمة العقوبات الرسمية أو التي تدعم الإرهاب والتي تتعلق بها صلة بالولايات المتحدة (على سبيل المثال لا الحصر الدولار الأمريكي أو إقليم أو الأشخاص الأمريكيين أو الكيانات المملوكة / الخاضعة للسيطرة الأمريكية أو السلع ذات المنشأ الأمريكي). على هذا النحو، يتوقع من العملاء عدم القيام بأي معاملة بالدولار الأمريكي تشمل هذه البلدان. كما ينصح بعدم تحويل عائدات أي من هذه المعاملات المستلمة بأي عملة أخرى إلى الدولار الأمريكي وتوجيهها من خلال البنك.</li> </ul>



الشروط و الأحكام	Terms and Conditions
<ul style="list-style-type: none"> <li>لا يسمح البنك بأي معاملة – مباشرة أو غير مباشرة – مع الأشخاص أو الكيانات أو السفن المستهدفة بالعقوبات من قبل المنظمين المحليين والدوليين.</li> <li>لا ينخرط البنك في المعاملات (بما فيها الواردات أو الصادرات) التي تنطوي على عناصر ذات استخدام مزدوج والتي يمكن استخدامها للأغراض الهجومية، مثل العناصر التي يمكن استخدامها في الانتشار النووي والجيوش والذخائر، وما شابه ذلك.</li> <li>تمشيا مع سياسة البنك المعتمدة والتزاماته التنظيمية وامتثاله بالقوانين والنظم المطبقة، لن يكون البنك قادرا على تقديم خدمة للعملاء الذين يفشلون في الالتزام بالمطلوبات السابقة.</li> </ul> <p><b>التحويلات الدولية (السويفت): شروط وأحكام إضافية</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>رسوم المراسل:</li> <li>المرسل (OUR) – يتحمل المرسل (المحول) جميع الرسوم المحلية والخارجية. سيتم فرض رسوم إضافية تصل إلى 100 درهم مقدما كرسوم البنك المراسل.</li> <li>مشاركة (SHA) – يتحمل المرسل الرسوم المحلية بينما يتحمل المستفيد الرسوم الخارجية.</li> <li>المستلم (BEN) – يتحمل المستفيد جميع الرسوم المحلية والخارجية.</li> <li>جميع الرسوم التي يتم تكبيدها خارج الإمارات العربية المتحدة تكون على حساب المستفيد (إلا إذا تم تحديد غير ذلك).</li> <li>يجوز للبنك الوسيط / المراسل المشارك في إجراءات وتنفيذ تعليمات التحويل خصم الرسوم من مبلغ التحويل بغض النظر عن الطريقة المختارة.</li> <li>قد يتم تخفيض المبلغ الفعلي الذي يستلمه المستفيد من خلال الرسوم التي يفرضها البنك المستفيد و/أو البنك المراسل/الوسيط. ويعتبر سعر الصرف ومبلغ الخصم المعروضين عبارة عن تفاصيل دلالية فقط وتحتل التغير. سيتم الخصم من الحساب بسعر الصرف السائد وقت إجراء المعاملة، وليس عند تقديم الطلب. يرجى الرجوع إلى كشف حسابك لمعرفة المبلغ بالضبط وسعر الصرف بمجرد إجراء المعاملة.</li> <li>يخول العميل للبنك أن يخصم من حسابه (حساباته) أي خسارة تنشأ عن عدم استخدام صفقات أسعار الصرف الأجنبية الخاصة التي حجزها العميل أو التي حجزها البنك أو وكلائه أو مراسليه نيابة عن العميل لإجراء المعاملة. وسيتم اعتبار جميع الصفقات التي لم يتم تنفيذها كلياً أو جزئياً أو تم إلغاؤها على أنها عدم استخدام.</li> <li>يخضع صرف وتحصيل التحويلات لأي جهاز رقابة له سلطة على أسعار الصرف أو أي قيود أخرى قد تفرضها قواعد وأنظمة الدولة التي يتم فيها الصرف. ولا يتحمل البنك ولا مراسليه أو وكلائه مسؤولية أي خسارة أو تأخير بسبب أي من هذه القواعد واللوائح.</li> </ul> <p><b>التحويل السريع: شروط وأحكام إضافية</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>تتيح خدمة التحويل السريع ("الخدمة") للعميل تحويل الأموال، بعملة الدفع المحددة، لبنوك محددة في بلدان الوجهة.</li> <li>يحتفظ البنك بالحق في رفض أي معاملة لأسباب تتعلق بالامتثال للقانون واللوائح المعمول بها.</li> <li>في حال وجود رمز سويفت غير صحيح و/أو صيغة غير صحيحة لرمز السويفت، فسيتم رفض المعاملات مع فرض الرسوم المطبقة ولا يتحمل البنك مسؤولية الرفض بسبب أي ظروف من هذا القبيل.</li> <li>يسمح بسحب المعاملة ولكن هذا يقتصر على المعاملات التي تكون قيد الانتظار للإجراء. حيث سيبدل البنك كافة الجهود المعقولة لتلبية الطلب ولكن لا يمكنه ضمان نجاح سحب المعاملة. وسيتم تطبيق رسوم إضافية على مثل هذه الطلبات.</li> </ul> <p><b>التحويلات المحلية: شروط وأحكام إضافية</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>سيتم السماح بتحويل الأموال فقط إلى المستفيد المسجل. وللتسجيل وتفعيل المستفيد على الفور، اضغط على زر إضافة مستفيد.</li> <li>لمعرفة الرسوم، يرجى الرجوع إلى رابط جدول الرسوم.</li> <li>هام جداً:</li> <li>مشاركة: يعني أنه سيتم دفع رسوم بنك مصر من قبل المرسل، وسيُدفع المستفيد رسوم البنك المستفيد إن وجدت.</li> <li>أنت: سيتم دفع رسوم بنك مصر ورسوم البنوك المستفيد من قبل المرسل.</li> <li>المستلم: سيتم دفع رسوم بنك مصر ورسوم البنك المستفيد من قبل المستلم.</li> </ul> <p><b>الشروط والأحكام الخاصة بخدمات منصة المدفوعات الفورية في الإمارات العربية المتحدة (المدفوعات الفورية عن طريق آني)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ينبغي أن تكون جميع الرسوم السارية وفقاً لقواعد وأنظمة وأحكام مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.</li> <li>لن يسمح بتحويلات الأموال باستخدام خدمة الدفع هذه إلا للمستفيد المسجل في هذه الخدمة لدى المصرف المشارك.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The Bank does not allow any transaction -directly or indirectly- with persons, entities or vessels designated as sanctions targets by local and international regulators.</li> <li>The Bank does not engage in transactions (including imports or exports) involving items of dual-use which can be used for offensive purposes e.g. items that can be used in nuclear proliferation, arms, ammunitions etc.</li> <li>In keeping with the Bank's adopted policy and its regulatory and compliance obligations, the Bank will not be able to serve Customers that fail to abide by the foregoing requirements.</li> </ul> <p><b>International Transfers (SWIFT): Additional Terms &amp; Conditions</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Correspondent Charges:</li> <li>Yourself (OUR) - All local and overseas charges to be borne by Sender (i.e., the Remitter). Additional charges up to AED 100 will be charged upfront as correspondent bank charges.</li> <li>Shared (SHA) - Local charges to be borne by Sender and overseas charges by Beneficiary.</li> <li>Receiver (BEN) - All local and overseas charges to be borne by Beneficiary.</li> <li>All charges incurred outside UAE are for the account of the beneficiary (unless specified otherwise).</li> <li>Intermediary/Correspondent bank involved in processing of the transfer instruction may deduct charges from the remittance amount irrespective of the method selected.</li> <li>The actual amount received by the beneficiary may be reduced by charges imposed by the beneficiary bank and or correspondent / intermediary bank. The exchange rate and debit amount displayed are indicative. The account will be debited at the prevailing exchange rate at the time of processing the transaction, not at the request submission. Please refer to your account statement for exact amount and exchange rate once the transaction has been processed. • The Customer authorizes the Bank to deduct from his account(s) any loss arising from non-utilization of special FX rate deals booked by the Customer or booked by the Bank, its agents or correspondents on behalf of the Customer for processing of the transaction. All deals which are not executed completely, partially or cancelled will be considered as non-utilization.</li> <li>Encashment of the remittances is subject to any exchanges control or other restrictions, which may be imposed by the rules and regulations of the country where encashment is to be made. Neither the Bank nor its correspondents or agents shall be liable for any loss or delay by any such rules and regulations.</li> </ul> <p><b>Quick Remit: Additional Terms &amp; Conditions</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The Quick Remit service ("Service") allows Customer to transfer money, in the selected payout currency, to select banks in the destination countries.</li> <li>The Bank reserves the right to reject any transaction due to compliance reasons and/or due to applicable law and regulation.</li> <li>Transactions will be subject to rejection and applicable charges shall be levied, in cases of incorrect SWIFT code and/or for incorrect format of the Swift code. The Bank is not responsible for rejection due to any such circumstances.</li> <li>Recall of transaction is permitted however such recall is limited to transactions which are pending for processing. Bank will make reasonable effort to honour the request but cannot guarantee a successful recall. Additional charges would be applicable for such recall requests.</li> </ul> <p><b>Local Transfers: Additional Terms &amp; Conditions</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Money transfers will be allowed only to registered beneficiary. To register and activate a beneficiary instantly, click on Add Beneficiary button.</li> <li>For charges, please refer the link Schedule of Charges.</li> <li>Very Important:</li> <li>Shared: Mean BMUAE charges will be paid by the sender, beneficiary bank charges if any will be paid by the beneficiary.</li> <li>Yourself: Both BMUAE charges and beneficiary banks charges will be paid by the sender.</li> <li>Receiver: Both BMUAE charges and beneficiary banks charges will be paid by the receiver.</li> </ul> <p><b>Local Transfers: UAEIPP Service (Aani instant payments)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>All applicable charges shall be as per the Central Bank of the UAE's rules, regulations, and guidelines.</li> <li>Money transfers using this payment service will be allowed only to a beneficiary enrolled for this service with their participating bank.</li> </ul>





Terms and Conditions	الشروط و الأحكام
<ul style="list-style-type: none"> <li>Due to the nature of this instant payment service and further that the transaction(s) are executed/completed on an immediate basis, requests for recall by the Customer, of such transactions, are not possible and/or permitted.</li> <li>Any Customer request(s) for recall, of a completed transaction, shall always be subject to the receipt of authorization/consent for such recall by the beneficiary of such funds, and in addition, the receipt of acknowledgement from the relevant beneficiary bank(s).</li> <li>The Bank will exert reasonable efforts to address the Customer's recall request(s), however the Bank shall not at any time be responsible and/or liable for such recall request(s), neither does the Bank provide any assurance towards the successful completion of any such recall request(s).</li> <li>Additional bank charges may be applicable for any recall requests made by the Customer/ remitter.</li> <li>By initiating a payment request, the remitter/Customer waives its right under the statutory cooling-off period and further authorizes and consents in favour of the Bank to execute the transaction, per the Customers instruction.</li> <li>Transaction process flow will be in compliance with the Central Bank of UAE's rulebook and further in accordance with Banks's agreement with Central Bank of UAE.</li> <li>The above terms and conditions are subject to change, from time to time, in accordance with and in compliance to the Bank's then prevailing policy and further with the Central Bank of the UAE's rules, regulations and guidelines.</li> </ul> <p><b>Inward Remittances: Additional Terms &amp; Conditions</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The Bank shall pay the actual amount of Telex/SWIFT transfers received in favour of the Customer after deducting the applicable banking fees/charges and commissions.</li> <li>Bank shall credit all the incoming remittances of the Customer into the Customer's accounts in the currency of such accounts unless the Bank receives instructions contrary thereto from the Customer, and the deposit shall be at the prevailing exchange rate on the day of deposit.</li> <li>Bank shall have the right to reject to pay for any transfer if the name of the beneficiary and/or his/her account / IBAN number does not match the Bank's records or for any other reason.</li> <li>Please be advised that as per Central Bank guidelines, credit to accounts held in banks operation in the UAE will be affected solely based on the beneficiary IBAN. All other information provided such as the beneficiary's name and other, details will not be used.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>نظرا لطبيعة خدمة الدفع الفوري هذه بالإضافة إلى تنفيذ/إنجاز المعاملة (المعاملات) على أساس فوري، فإن طلبات استرداد أموال هذه المعاملات من جانب العميل غير ممكنة و/أو مسموح بها.</li> <li>بشكل دائم، يخضع أي طلب (طلبات) من العميل لاسترداد معاملة مكتملة لاستلام تفويض / موافقة على استرداد هذه الأموال من جانب المستفيد، بالإضافة إلى ذلك، استلام إقرار من المصرف (المصارف) المستفيدة ذات الصلة. سيبدل بنك مصر جهودا معقولة لتحقيق طلب (طلبات) العميل فيما يتعلق باسترداد الأموال، ومع ذلك لن يكون بنك مصر مسؤولا و/أو مطالب في أي وقت عن طلب (طلبات) استرداد هذه الأموال، كما لا يقدم بنك مصر أي ضمانات تجاه إنجاز أي طلب (طلبات) استرداد الأموال.</li> <li>قد يتم تطبيق رسوم مصرفية إضافية على أي طلبات استرداد مقدمة من جانب العميل / المرسل.</li> <li>من خلال تقديم طلب دفع، يتنازل المرسل/العميل عن حقه بموجب فترة الانتظار القانونية، كما يقووض ويوافق لبنك مصر بإجراء المعاملة، وفقا لتعليمات العملاء.</li> <li>يمثل تدفق عملية المعاملات الى قواعد مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وكذلك وفقا لاتفاقية المصارف مع مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.</li> <li>تخضع الشروط والأحكام المذكورة أعلاه للتغيير، من وقت لآخر، وفقا للسياسة السائدة للمصرف في ذلك الوقت وكذلك وفقا لقواعد وأنظمة وأحكام مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.</li> </ul> <p><b>التحويلات الواردة: شروط وأحكام إضافية</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>يدفع البنك المبلغ الفعلي للتحويلات البنكية المحولة عبر التلكس/السويفت المستلمة لصالح العميل بعد خصم الرسوم/التكاليف البنكية المعمول بها والعمولات.</li> <li>يقوم البنك بإيداع كل التحويلات الواردة للعميل في حساب العميل وبعملة هذا الحساب، إلا إذا تلقى البنك تعليمات بغير ذلك من العميل. ويكون الإيداع بحسب سعر الصرف السائد في يوم الإيداع.</li> <li>يحق للبنك رفض الدفع مقابل أي تحويل أو حوالة إذا كان اسم المستفيد و/أو رقم حسابه/ رقم الأبيان الخاص به لا يتطابق مع سجلات البنك أو لأي سبب آخر.</li> <li>يرجى أخذ العلم أنه وفقا لإرشادات البنك المركزي، سيتأثر إيداع المبالغ في الحسابات لدى البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة بناء على رقم الحساب المصرفي الدولي (الأبيان) للمستفيد فقط. لن يتم استخدام جميع المعلومات الأخرى المقدمة مثل اسم المستفيد والتفاصيل الأخرى.</li> </ul>